

***El nuevo enfoque de observación continua  
(CMA)***

***Programa universal OACI de auditoría de la  
vigilancia de la seguridad operacional (USOAP)***

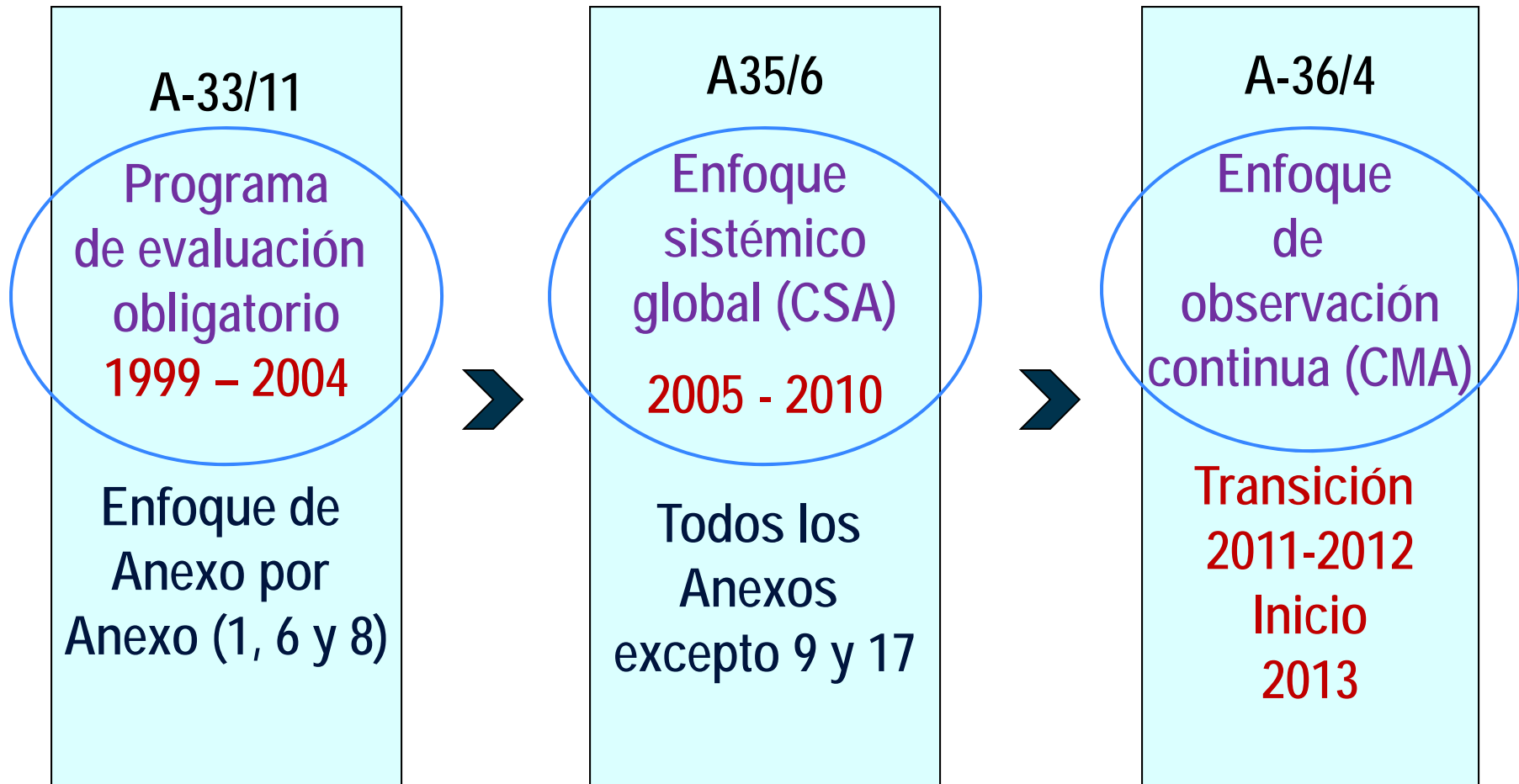
Lima, Perú, 11 al 12 de octubre de 2012

# Agenda

- Evolución del USOAP
- Enfoque de observación continua (CMA)



# Evolución del USOAP



# *Enfoque de observación continua (CMA)*

## **USOAP** Continuous Monitoring Approach



### **Promoting global aviation safety**

by continuously monitoring and updating  
the safety oversight capabilities of all ICAO Member States.



Lima, Perú, 11 al 12 de octubre de 2012

# *Propósito del CMA del USOAP*

¿Para qué se ha diseñado el CMA del USOAP?

Para observar de manera continua:

- las capacidades de vigilancia de los Estados; y
- el desempeño de cada Estado

# *Beneficios del CMA*

Promueve el intercambio de información

Sistema operacional interactivo, en tiempo real y efectivo

Evaluación única ► Proceso de observación continua

Identifica los riesgos de seguridad operacional

Enfoque a largo plazo, rentable y eficiente (recursos)

## *Beneficios del CMA (Cont.)*

Enfoque progresivo hacia el USOAP; y

Enfoque proactivo

# Plan de transición

**2011**

## Estado

Actualizar CAP  
Completar SAAQ  
Firmar nuevo MOU  
Designar NCMC

## OACI

- Doc 9735
- Seminarios teóricos y prácticos
- CBT/OJT
- Ampliar acuerdos
- Realizar ICVM

**2012**

## Estado

Actualizar CAP  
Completar SAAQ  
Protocolos CMA en línea

## OACI

- CBT/OJT
- Priorizar actividades CMA
- Realizar ICVM
- Realizar auditorías de seguridad operacional

**2013**

## Estado

Actualizar CAP  
Completar SAAQ  
Protocolos CMA en línea

## OACI

- CBT/OJT
- Priorizar actividades CMA
- Realizar ICVM
- Realizar auditorías de seguridad operacional
- Realizar auditorías CSA



## *Obligaciones de los Estados - Período de transición*

Firmar el nuevo memorando de acuerdo (MOU) del CMA

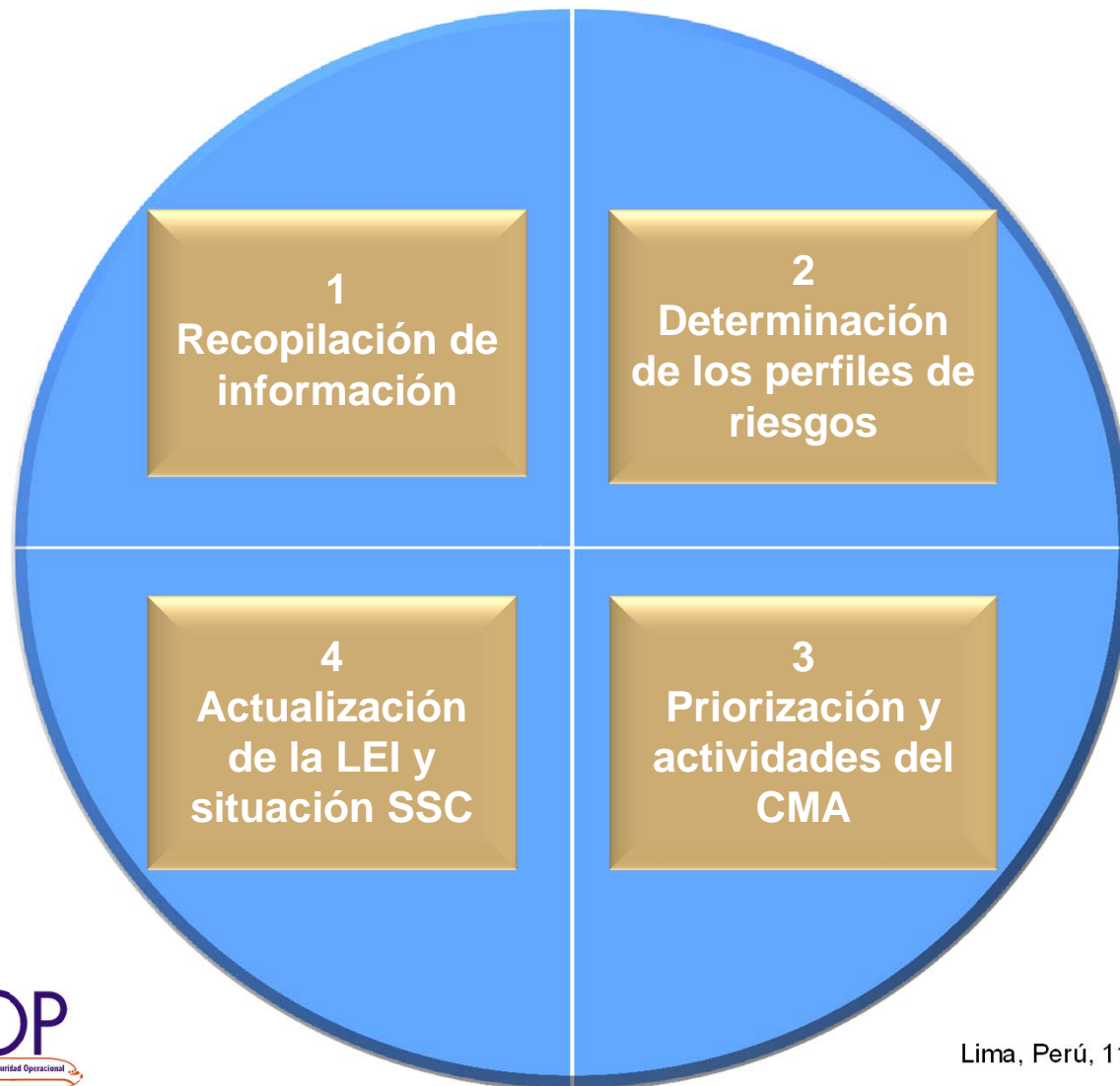
Designar un coordinador nacional de observación continua (NCCM)

Asegurar la capacitación de NCCM y otro personal del Estado en el marco del CMA en línea

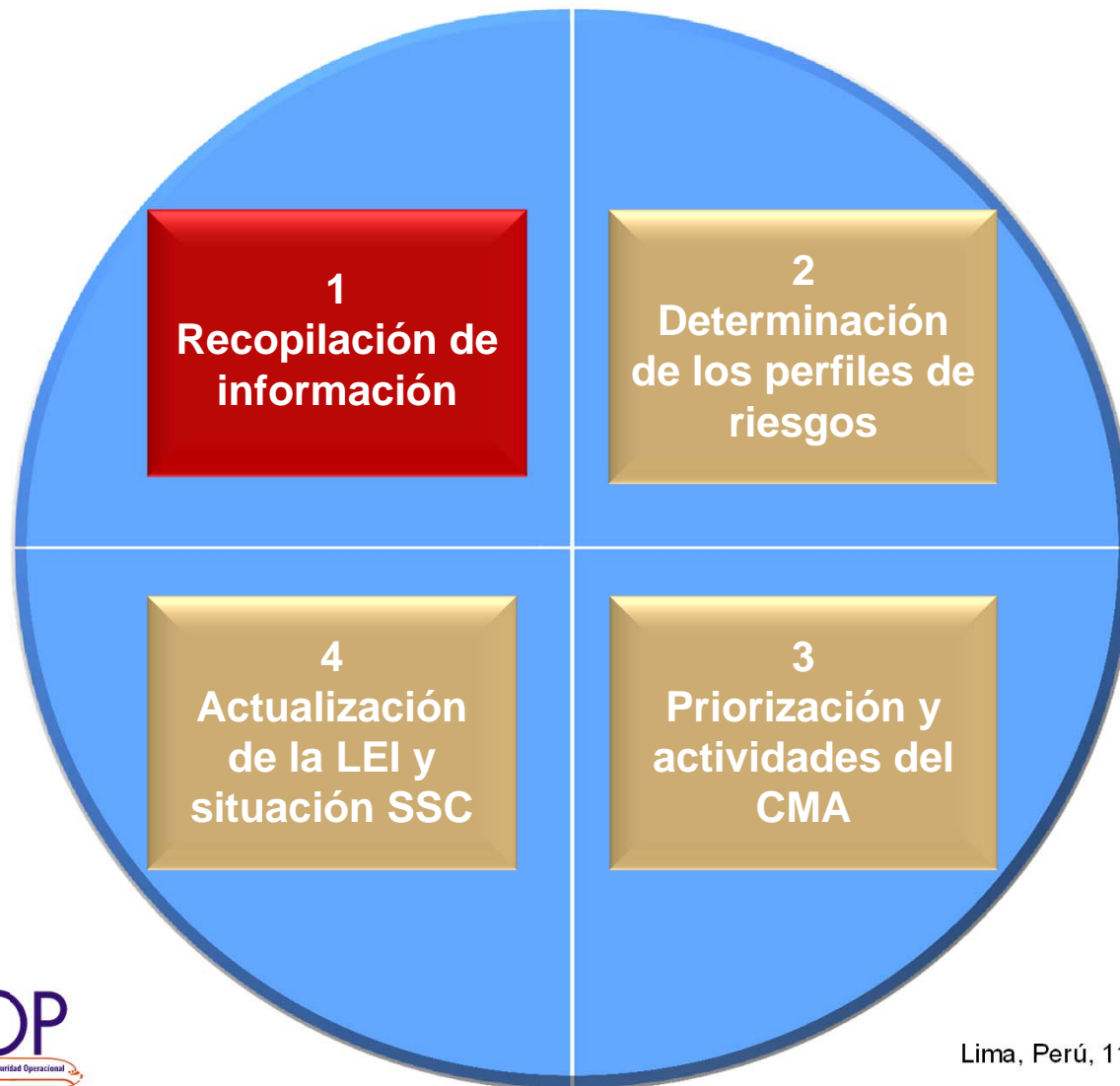
Gestionar el SAAQ, CC (EFOD) y PQ

Actualizar periódicamente los planes de medidas correctivas (CAP)

# Componentes del CMA del USOAP

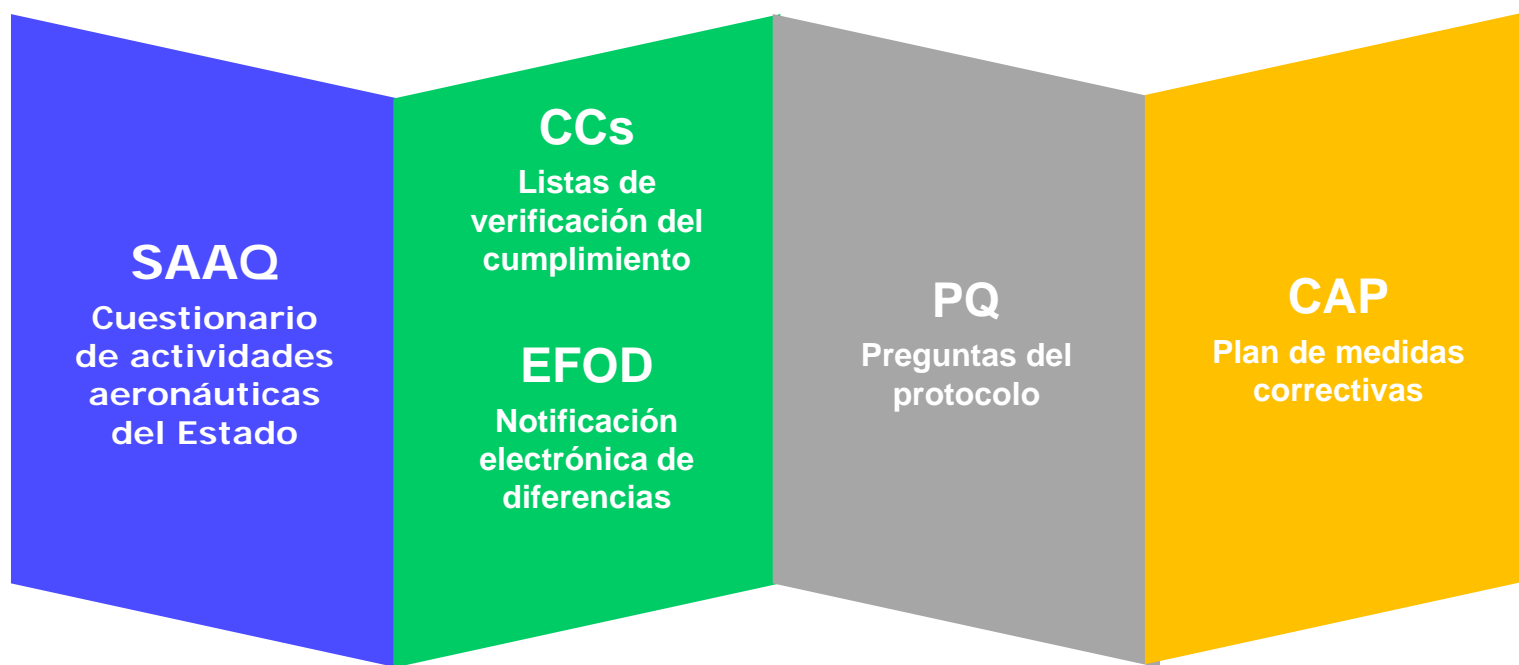


# Componentes del CMA del USOAP



# 1 Componente: Recopilación de información

## *Medios para recopilar información*



# Marco en línea del CMA del USOAP

<https://soa.icao.int/usoap>

ICAO OACI HEAD

# ICAO

 Uniting Aviation on  
Safety | Security | Environment

Español ▾ Marco del enfoque de observación continua (CMA) en línea del Programa universal de auditoría de la vigilancia de la seguridad operacional (USOAP) (conexión). conexión

En cumplimiento de la Resolución A37-5 de la Asamblea, se ha desarrollado este sitio web para proporcionar a todos los Estados contratantes acceso al marco del CMA en línea a fin de:

1. completar y mantener actualizado el Cuestionario de actividades aeronáuticas del Estado (SAAQ);
2. completar y mantener actualizadas las Listas de verificación del cumplimiento (CCs) por medio del sistema de notificación electrónica de diferencias (EFOD);
3. completar y mantener actualizados los cuestionarios de los protocolos del CMA del USOAP;
4. completar y mantener actualizados los Planes de medidas correctivas (CAPs) del Estado;
5. responder a las solicitudes de información obligatoria (MIR); y
6. tener acceso a toda la información relacionada con la seguridad operacional generada en el marco de las actividades del CMA del USOAP.

**Login**

User ID:

Password:

OK

NOTE: The 2012 Annex Amendments are now available in the Compliance Checklist/EFOD system.

© 2011 ICAO, All Rights Reserved

# Marco en línea del CMA del USOAP (Cont.)

**STATE OPTIONS**

(Select a State) ▾

<b>Manage MOU</b> 	<b>Manage State Profile</b> 	<b>Manage CCs / EFOD</b> 	<b>E-Supplements</b> 
<b>Manage SAAQ</b> 	<b>Manage CAPs</b> 	<b>USOAP Reports</b> 	<b>USOAP Live Charts</b> 
<b>Significant Safety Concerns</b> 	<b>Tutorials &amp; Help</b> 	<b>Feedback</b> 	<b>Access Control</b> 
<b>CMA Library</b> 	<b>Manage F&amp;Rs</b> 	<b>Manage PQs</b> 	<b>Manage MIR</b> 

Red arrows indicate a path: from 'Manage SAAQ' to 'Manage CCs / EFOD', then from 'Manage CCs / EFOD' to 'Manage CAPs', and finally from 'Manage CAPs' to 'Manage PQs'.

# SAAQ

## ICAO Universal Safety Oversight Audit Programme State Aviation Activity Questionnaire 2005



Section Contents for Aviation Questionnaire



Report

3 of 86

[Prev](#)

[Next](#)

Reference	Questions	Comments	Number	Yes	No	
LEG 2.7	Does the primary aviation legislation provide for the enforcement of the air navigation regulations and associated operating regulations and rules?  Provide reference and brief description:			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
LEG 2.8	Has the State developed and promulgated a specific legislation to enable the implementation of the provisions of ICAO for:  Annex 1  Provide legislation reference:			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
LEG 2.8.1	Annex 2  Provide legislation reference:			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
LEG 2.8.2	Annex 3  Provide legislation reference:			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
LEG 2.8.3	Annex 4  Provide legislation reference:			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
LEG 2.8.4	Annex 5  Provide legislation reference:			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
LEG 2.8.5	Annex 6  Provide legislation reference:			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

# CCs y EFOD

Derek Tahamont, ICAO - SSA/ACR [Log Out] [Home]

Select Annex Reports Help Filters Search Save

**Annex 1 PERSONNEL LICENSING, TENTH EDITION - JULY 2006**  
**Amendment 169**  
**Standard**  
**2.5.2.3** 200 of 537

Before exercising the privileges of a commercial pilot licence in a single-pilot operation in aeroplanes, the licence holder shall have:

- a) completed in aeroplanes 70 hours, either as pilot-in-command, or made up of not less than 10 hours as pilot-in-command and the necessary additional flight time as pilot-in-command under supervision;
- b) completed 20 hours of cross-country flight time as pilot-in-command, or made up of not less than 10 hours as pilot-in-command and 10 hours as pilot-in-command under supervision, including a cross-country flight totalling not less than 540 km (300 NM) in the course of which full-stop landings at two different aerodromes shall be made; and
- c) met the requirements for the commercial pilot licence specified in 2.4.1.2, 2.4.1.3, 2.4.3.1.1 (with the exception of 2.4.3.1.1.1 a)) and 2.4.3.2 appropriate to the aeroplane category.

*Note 1.— When a Contracting State grants single-pilot operation privileges to the holder of a multi-crew pilot licence, it can document the privileges through an endorsement of the multi-crew pilot licence or through the issuance of a commercial pilot licence in the aeroplane category.*

Percentage of Annex 1 duly completed : 97% Modified by: 125  
Date Modified: 5/26/2008

No Difference  A) More Exacting or Exceeds  B) Different in character or Other means of compliance  
 C) Less protective or partially implemented or not implemented  Not Applicable

State Reference

Details of Difference

Remarks



# PQs

Estado auditado: <b>MÉXICO</b>	<b>LEG/01</b> 1.009; 1.025; 1.205; 3.005; 3.007; 3.011; 4.003; 4.005; 4.011; 5.005; 5.007; 5.009; 7.009; 8.003; 8.015;						
Período de la auditoría: 21/11/2007 - 30/11/2007							
<b>DOCUMENTOS DE REFERENCIA:</b>  Véase el Doc 9735, Apéndice F para los documentos de referencia relacionados con las preguntas de los protocolos identificadas en la presente constatación.							
<b>CE-1</b>	<b>CE-2 X</b>	<b>CE-3</b>	<b>CE-4</b>	<b>CE-5</b>	<b>CE-6</b>	<b>CE-7</b>	<b>CE-8</b>
<b>CONSTATACIÓN:</b>  México no ha promulgado reglamentos de aviación civil o Normas oficiales mexicanas (NOM) que le permitan aplicar en su totalidad las disposiciones de los Anexos 3, 5, 10, 11, 13, 14 y 15 de la OACI y no ha actualizado varios de los reglamentos vigentes correspondientemente. La DGAC ha elaborado el documento titulado Notificación de diferencias a los Anexos al Convenio sobre Aviación Civil Internacional e Incorporación de las enmiendas a los Anexos de la OACI a la legislación aeronáutica nacional. Asimismo, México ha notificado recientemente a la OACI las diferencias existentes entre la legislación aeronáutica básica y los SARPS de los Anexos de la OACI; sin embargo, no todas las diferencias existentes figuran en dicha notificación y algunas enmiendas de los Anexos no han sido incorporadas en la legislación nacional y reglamentación vigentes. Además, no se han publicado en la AIP de México las últimas diferencias significativas identificadas de acuerdo con la circular obligatoria CO AV 21.5-07.							

# PQs - Ejemplo

<i>ICAO ref.</i>	<i>Aspects to be audited or questions to be answered</i>	<i>Status</i>	<i>Example of evidence to be reviewed</i>	<i>Status of implementation</i>	<i>Response/Comments</i>	<i>CE</i>
GM Doc 9734 Part A 3.3	AGA 8.003 Has the State established procedures for the amendment of its enabling regulations and national standards?	<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No	> Documented evidence of procedures developed for the amendment of regulations > Amendments effected in a timely manner whenever an Annex amendment is received	<input type="checkbox"/> Satisfactory <input type="checkbox"/> Not satisfactory <input type="checkbox"/> Not applicable		2
A1 Doc 9734 Part A 3.2		<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No	> Review legislation and/or the regulations	<input type="checkbox"/> Satisfactory <input type="checkbox"/> Not satisfactory <input type="checkbox"/> Not applicable		1
STD A14, Vol. I 1.4.3 GM Doc 9774 2.3 a)	AGA 8.007 Do the State's regulations detail the criteria used to determine if an aerodrome should be certified?	<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No	> Copy of the regulations	<input type="checkbox"/> Satisfactory <input type="checkbox"/> Not satisfactory <input type="checkbox"/> Not applicable		2

Referencia, Convenio, Anexos, Doc

# PQs – Ejemplo (Cont.)

ICAO ref.	Aspects to be audited or questions to be answered	Status	Example of evidence to be reviewed	Status of implementation	Response/Comments	CE
GM Doc 9734 Part A 3.3	AGA 8.003 Has the State established procedures for the amendment of its enabling regulations and national standards?	<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Documented evidence of procedures developed for the amendment of regulations</li> <li>➤ Amendments effected in a timely manner whenever an Annex amendment is received</li> </ul>	<input type="checkbox"/> Satisfactory <input type="checkbox"/> Not satisfactory <input type="checkbox"/> Not applicable		2
STD A14, Vol. I 1.4.1 GM Doc 9774 2.2 Doc 9734 Part A 3.2	AGA 8.003 Has the State established procedures for the amendment of its enabling regulations and national standards?			<input type="checkbox"/> Satisfactory <input type="checkbox"/> Not satisfactory <input type="checkbox"/> Not applicable		1
STD A14, Vol. I 1.4.3 GM Doc 9774 2.3 a)	AGA 8.003 Has the State established procedures for the amendment of its enabling regulations and national standards?			<input type="checkbox"/> Satisfactory <input type="checkbox"/> Not satisfactory <input type="checkbox"/> Not applicable		2

Pregunta del protocolo que realiza el auditor para clarificar disposiciones específicas sobre seguridad operacional de la OACI

# PQs – Ejemplo (Cont.)

ICAO ref.	Aspects to be audited or questions to be answered	Status	Example of evidence to be reviewed	Status of implementation	Response/Comments	CE
GM Doc 9734 Part A 3.3	AGA 8.003 Has the State established procedures for the amendment of its enabling regulations and national standards?	<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No	> Documented evidence of procedures developed for the amendment of regulations Amendments effected in a timely manner	<input type="checkbox"/> Satisfactory <input type="checkbox"/> Not satisfactory <input type="checkbox"/> Not applicable		2
STD A14, Vol. I 1.4.1 GM Doc 9774 2.2 Doc 9734 Part A 3.2	AGA 8.005 Do the primary aviation legislation and/or the regulations provide for the certification of aerodromes?			<input type="checkbox"/> Satisfactory <input type="checkbox"/> Not satisfactory <input type="checkbox"/> Not applicable		1
STD A14, Vol. I 1.4.3 GM Doc 9774 2.3 a)	AGA 8.007 Do the State's regulations detail the criteria used to determine if an aerodrome should be certified?	<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No	> Copy of the regulations	<input type="checkbox"/> Satisfactory <input type="checkbox"/> Not satisfactory <input type="checkbox"/> Not applicable		2

Situación de las disposiciones normativas o medidas adoptadas por el Estado

# PQs – Ejemplo (Cont.)

ICAO ref.	Aspects to be audited or questions to be answered	Status	Example of evidence to be reviewed	Status of implementation	Response/Comments	CE
GM Doc 9734 Part A 3.3	AGA 8.003 Has the State established procedures for the amendment of its enabling regulations and national standards?	<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Documented evidence of procedures developed for the amendment of regulations</li> <li>➤ Amendments effected in a timely manner whenever an Annex amendment is received</li> </ul>	<input type="checkbox"/> Satisfactory <input type="checkbox"/> Not satisfactory <input type="checkbox"/> Not applicable		2
STD A14, Vol. I 1.4.1 GM Doc 9774 2.2 Doc 9734 Part A 3.2	AGA 8.005 Do the primary aviation legislation and/or the regulations provide for the certification of aerodromes?	<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Review legis and/or th</li> </ul>	<input type="checkbox"/> Satisfactory		1
STD A14, Vol. I 1.4.3 GM Doc 9774 2.3 a)	AGA 8.007 Do the State's regulations detail the criteria used to determine if an aerodrome should be certified?	<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Copy regul</li> </ul>			2

Ejemplos de pruebas que ha de proporcionar el Estado

# PQs – Ejemplo (Cont.)

ICAO ref.	Aspects to be audited or questions to be answered	Status	Example of evidence to be reviewed	Status of implementation	Response/Comments	CE
GM Doc 9734 Part A 3.3	AGA 8.003 Has the State established procedures for the amendment of its enabling regulations and national standards?	<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Documented evidence of procedures developed for the amendment of regulations</li> <li>➤ Amendments effected in a timely manner whenever an Annex amendment is received</li> </ul>	<input type="checkbox"/> Satisfactory <input type="checkbox"/> Not satisfactory <input type="checkbox"/> Not applicable		2
STD A14, Vol. I 1.4.1 GM Doc 9774 2.2 Doc 9734 Part A 3.2	AGA 8.005 Do the primary aviation legislation and/or the regulations provide for the certification of aerodromes?	<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Review legislation and/or the regulations</li> </ul>		<div style="border: 1px solid black; border-radius: 15px; padding: 10px; width: fit-content; margin: auto;"> <p>Evaluación del auditor fundada en las pruebas presentadas por el Estado</p> </div>	1
STD A14, Vol. I 1.4.3 GM Doc 9774 2.3 a)	AGA 8.007 Do the State's regulations detail the criteria used to determine if an aerodrome should be certified?	<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Copy of the regulations</li> </ul>	<input type="checkbox"/> Satisfactory <input type="checkbox"/> Not satisfactory <input type="checkbox"/> Not applicable		2

# PQs – Ejemplo (Cont.)

ICAO ref.	Aspects to be audited or questions to be answered	Status	Example of evidence to be reviewed	Status of implementation	Response/Comments	CE
GM Doc 9734 Part A 3.3	AGA 8.003 Has the State established procedures for the amendment of its enabling regulations and national standards?	<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No	> Documented evidence of procedures developed for the amendment of regulations > Amendments effected in a timely manner whenever an Annex amendment is	<input type="checkbox"/> Satisfactory <input type="checkbox"/> Not satisfactory <input type="checkbox"/> Not applicable		2
STD A14, Vol. I 1.4.1 GM Doc 9774 2.2 Doc 9734 Part A 3.2	AGA 8.005 Do the primary aviation legislation and/or the regulations provide for the certification of aerodromes?	<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No	> Review leg and/or the			1
STD A14, Vol. I 1.4.3 GM Doc 9774 2.3 a)	AGA 8.007 Do the State's regulations detail the criteria used to determine if an aerodrome should be certified?	<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No	> Copy of the regulations			2

Notas que ha tomado el auditor (p. ej. Títulos de documentos, artículos y medidas adoptadas por el Estado, etc.)

# PQs – Ejemplo (Cont.)

ICAO ref.	Aspects to be audited or questions to be answered	Status	Example of evidence to be reviewed	Status of implementation	Response/Comments	CE
GM Doc 9734 Part A 3.3	AGA 8.003 Has the State established procedures for the amendment of its enabling regulations and national standards?	<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Documented evidence of procedures developed for the amendment of regulations</li> <li>➤ Amendments effected in a timely manner whenever an Annex amendment is received</li> </ul>	<input type="checkbox"/> Satisfactory <input type="checkbox"/> Not satisfactory <input type="checkbox"/> Not applicable		2
STD A14, Vol. I 1.4.1 GM Doc 9774 2.2 Doc 9734 Part A 3.2	AGA 8.005 Do the primary aviation legislation and/or the regulations provide for the certification of aerodromes?	<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Review legislation and/or the regulations</li> </ul>	<input type="checkbox"/> Satisfactory <input type="checkbox"/> Not satisfactory <input type="checkbox"/> Not applicable		1
STD A14, Vol. I 1.4.3 GM Doc 9774 2.3 a)	AGA 8.007 Do the State's regulations detail the criteria used to determine if an aerodrome should be certified?	<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Copy of the regulations</li> </ul>	<input type="checkbox"/> Satisfactory <input type="checkbox"/> Not satisfactory <input type="checkbox"/> Not applicable		2

Número del elemento crítico (CE) relacionado con la pregunta del protocolo



# CAP: Portal seguro OACI/iSTARS

<http://portal.icao.int>


The screenshot shows the ICAO Secure Portal interface. At the top left is the ICAO logo with the text 'International Civil Aviation Organization'. Below the logo are links for 'ICAO Secure Portal' and 'Public Site'. On the right, there is an 'Advanced Search' box and a user greeting: 'Welcome Avendano, Rolando' with a 'Profile' link. The main content area is titled 'ICAO Secure Portal' and includes a 'Welcome.' message. Below this, it states 'You have access to the group(s) listed below.' and provides instructions: 'You may also access your profile to perform the following tasks : Edit your personal information, change your password and request subscription to other groups.' Under the heading 'Secure Sites', there is a link for 'ISTARS Integrated Safety Trend Analysis and Reporting System'. To the right of this section is a photograph of an ICAO meeting, with the text 'ICAO' above it.



Lima, Perú, 11 al 12 de octubre de 2012

# CAPS: Portal seguro OACI/iSTARS

<http://portal.icao.int>



## USOAP

[Report a problem >](#)

### Corrective Action Plan


**Description**

The below list contains all corrective action plans filed for your State. Edit a specific action by clicking on the reference number. You may add a corrective action using the buttons on the left.

To **print a consolidated view**, click on "PRINT VIEW" which will open a new window containing all CAPS and findings (be aware that you may need to disable your popup blocker). Inside this new window chose File->Print to print the list. You may chose landscape or portrait or resize (60%, 75%, etc.) as needed. From this window, you may also click **Edit->Select All** followed by **Edit->Copy** to copy-paste the list into another application like WORD for example.


**Category: USOAP**  
Last updated: Continuously  
Datafields: 25  
2.2 MB

[ADD CAP](#) [RESET VIEW](#)  
[PRINT VIEW](#) [VIEW TUTORIAL](#)

Finding	Corrective Action Proposed	CAP Update	Rev. Imp. Date	Status	Area	State	Modified	Modified By	Edit
Area : 1. LEG (5)									
Finding : LEG/01-ARG (1)									
LEG/01-ARG	Se ha establecido un procedimiento para llevar a la práctica la Recomendación del equipo auditor de la OACI.			Not determined	1. LEG	ARG	15/12/2011 11:19 AM	Kawaguchi, Richard	
- Action office: Depto. OACI									
- Estimated Implementation Date: Cumplido Agosto de 2009									
Finding : LEG/02-ARG (1)									

**Your CAP Status**

Argentina



Category	Value
1	5
2	2
3	5
4	11
5	21
6	7
7	12
8	16

# CAP

of exemption numbers will be based on the CASORT Action control numbers and the tracking of exemptions and deviations will be through use of the CASORT functions provided in the Aircraft and Organization databases.

- Action office: BCAD
- Estimated Implementation Date: 31 December 2009

8. Publish advisory circular outlining the recommended methodology for requesting exemptions and deviations

- Action office: BCAD
- Estimated Implementation Date: 30 March 2010

Action office

Est. Imp. Date 30/03/2010

CAP Update

**B** *I* U ABC Styles Paragraph Font family Font size

Path: p

Rev. Imp. Date

Status Not determined

# CAP (Cont.)

	<p>Organization databases. - Action office: BCAD</p> <p>- Estimated Implementation Date: 31 December 2009</p> <p>8. Publish advisory circular outlining the recommended methodology for requesting exemptions and deviations - Action office: BCAD</p> <p>- Estimated Implementation Date: 30 March 2010</p>
Action office	
Est. Imp. Date	30/03/2010
CAP Update	<p>7. The mechanism for the recording and tracking of exemptions will be through the Civil Aviation Safety Oversight Reporting and Tracking System (CASORT). Also a back up logbook will be utilized. Assign of exemption numbers and identification codes will be based on the CASORT Action control numbers and the tracking of exemptions and deviations will be through use of the CASORT functions provided in the Aircraft and Organization databases.</p> <p>- Action office: <del>BCAD</del> Ministry of Transportation</p> <p>- Revised Estimated Implementation Date: 28 October 2011</p> <p>8. Publish advisory circular outlining the recommended methodology for requesting exemptions and deviations - Action office: <del>BCAD</del> Ministry of Transportation</p> <p>- Revised Estimated Implementation Date: 31 December 2012</p> <p>Path: p</p>
Rev. Imp. Date	<input type="text"/>
Status	Not determined
<input type="button" value="OK"/> <input type="button" value="Cancel"/>	

# CAP (Cont.)

Methodology for requesting exemptions and deviations  
- Action office: BCAD  
- Estimated Implementation Date: 30 March 2010

Action office

Est. Imp. Date 30/03/2010

CAP Update

**B I U ABC** Styles Paragraph Font family Font size

7. The mechanism for the recording and tracking of exemptions will be through the Civil Aviation Safety Oversight Reporting and Tracking System (CASORT). Also a back up logbook will be utilized. Assign of exemption numbers and identification codes will be based on the CASORT Action control numbers and the tracking of exemptions and deviations will be through use of the CASORT functions provided in the Aircraft and Organization databases.

- Action office: ~~BCAD~~ Ministry of Transportation  
- Revised Estimated Implementation Date: 28 October 2011

8. Publish advisory circular outlining the recommended methodology for requesting exemptions and deviations  
- Action office: ~~BCAD~~ Ministry of Transportation  
- Revised Estimated Implementation Date: 31 December 2012

Path: p

Rev. Imp. Date 31/12/2012

Status Not de

OK Cancel

Copyright 1995-2010 ICAO All Rights Reserved

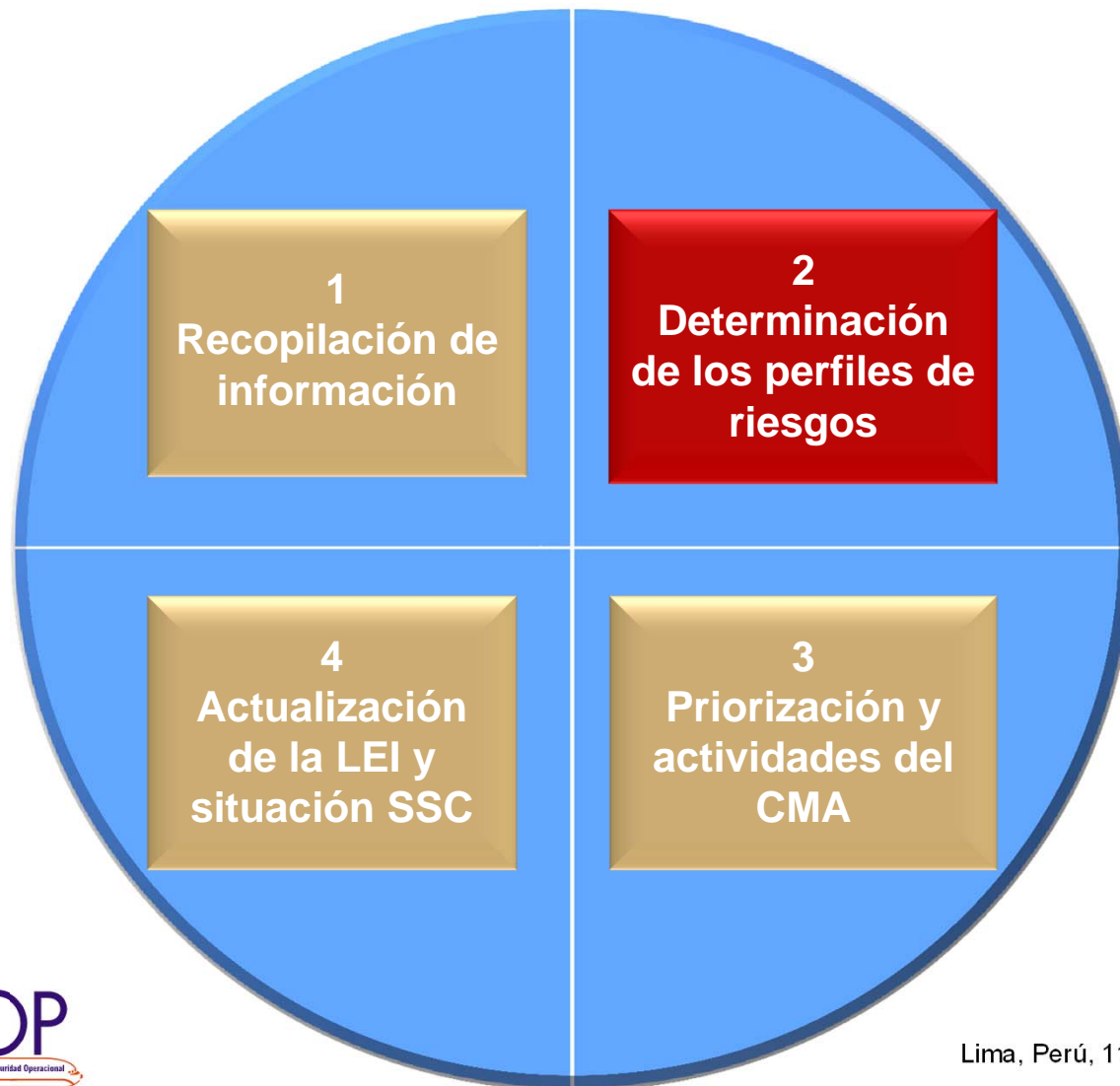
S	M	T	W	T	F	S
25	26	27	28	29	30	1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31	1	2	3	4	5

Today is July 26, 2011

# CAP (Cont.)

	<p>8. Publish advisory circular outlining the recommended methodology for requesting exemptions and deviations          - Action office: BCAD</p> <p>- Estimated Implementation Date: 30 March 2010</p>
Action office	
Est. Imp. Date	30/03/2010
CAP Update	<div style="border: 1px solid gray; padding: 5px;"> <p><b>B</b> <i>I</i> <u>U</u> ABC [List Icons] Styles Paragraph Font family Font size</p> <p>[Cut Copy Paste Undo Redo] [Align Left Center Right Justify] [Indent Decrease Increase] [Outdent] [Bulleted List] [Numbered List] [Link] [Unlink] [Table] [Table Border] [Table Cell] [Table Row] [Table Column] [Table Merge] [Table Split] [Table Sort] [Table Filter] [Table Refresh] [Table Undo] [Table Redo] [Table Help]</p> </div> <p>7. The mechanism for the recording and tracking of exemptions will be through the Civil Aviation Safety Oversight Reporting and Tracking System (CASORT). Also a back up logbook will be utilized. Assign of exemption numbers and identification codes will be based on the CASORT Action control numbers and the tracking of exemptions and deviations will be through use of the CASORT functions provided in the Aircraft and Organization databases.</p> <p>- Action office: <b>EEAB Ministry of Transportation</b></p> <p>- Revised Estimated Implementation Date: <b>28 October 2011</b></p> <p>8. Publish advisory circular outlining the recommended methodology for requesting exemptions and deviations          - Action office: <b>EEAB Ministry of Transportation</b></p> <p>- Revised Estimated Implementation Date: <b>31 December 2012</b></p> <p>Path: p</p>
Rev. Imp. Date	31/12/2012
Status	<div style="border: 1px solid gray; padding: 5px;"> <p>75% ▾</p> <p>No CAP defined</p> <p>Not started</p> <p>25%</p> <p>50%</p> <p>75%</p> <p>Completed</p> <p>Not determined</p> </div>
	<input type="button" value="OK"/> <input type="button" value="Cancel"/>

# Componentes del CMA del USOAP



## 2 Componente: Determinación de los **perfiles de riesgo** de los Estados

Se utilizan para priorizar las actividades del CMA del USOAP

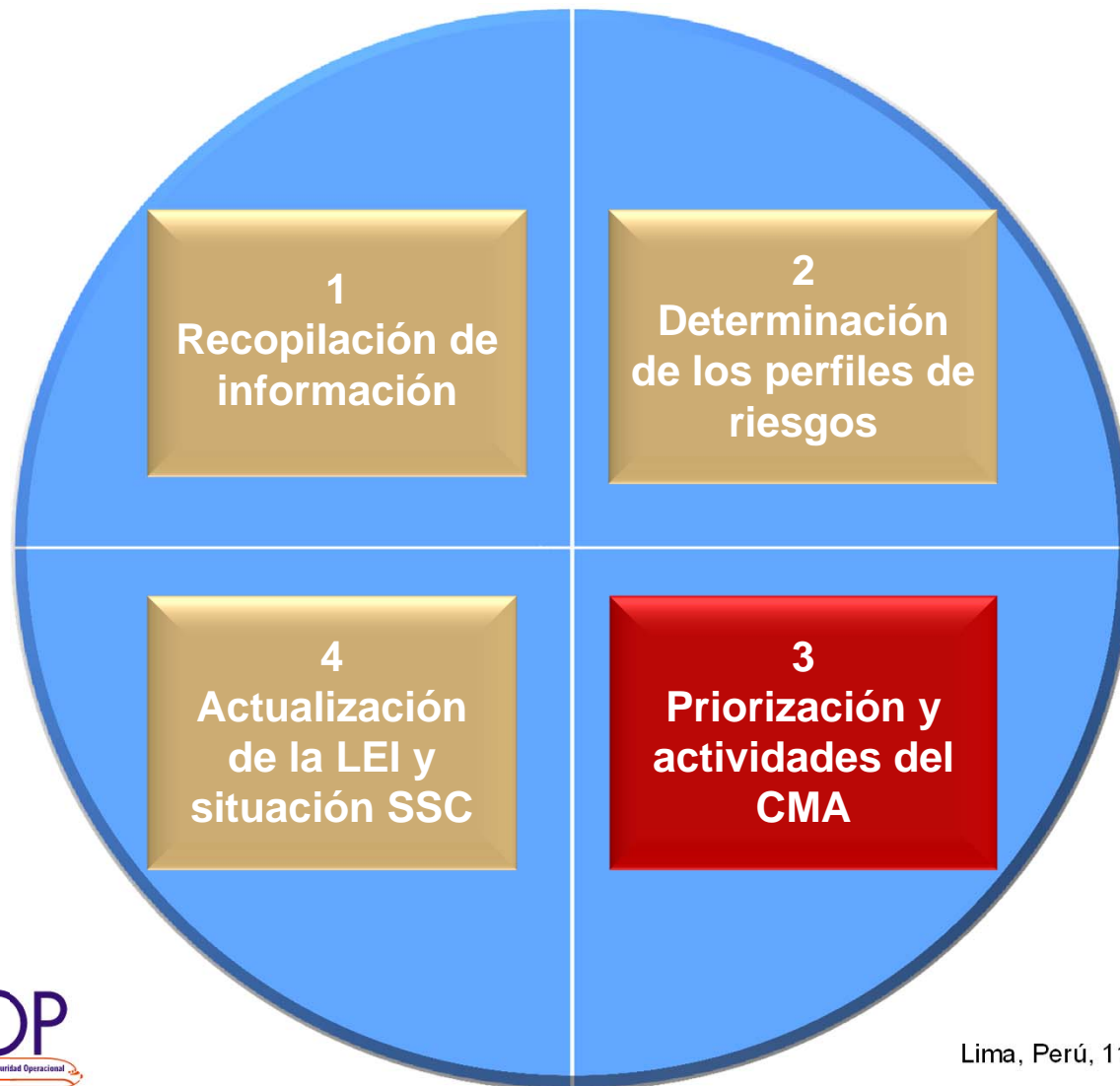
Están basados en distintos indicadores de riesgos



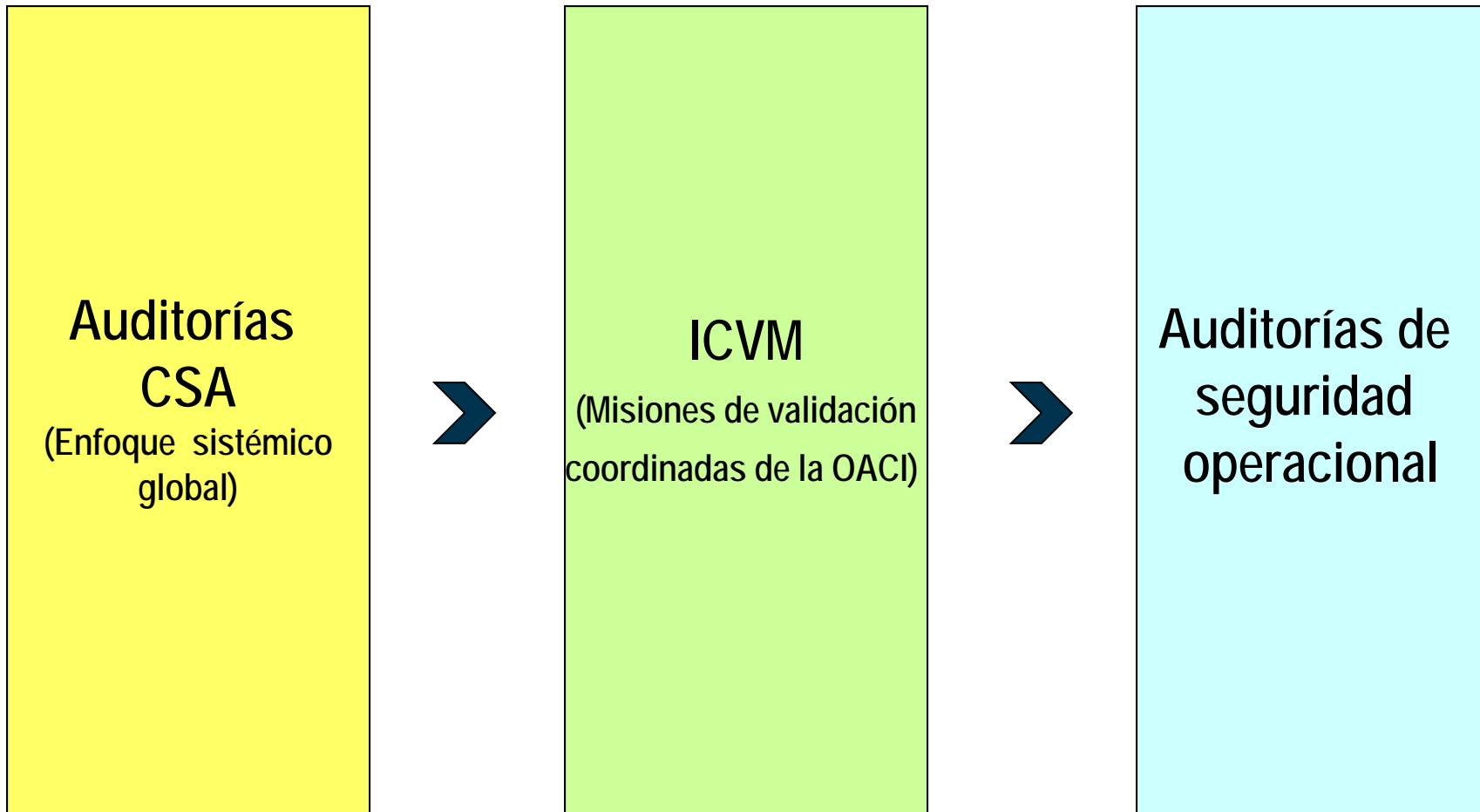
# *Indicadores de riesgos*

- ❑ Falta de aplicación eficaz (LEI)
- ❑ Existencia de SSC
- ❑ Nivel de actividad en cada área auditada
- ❑ Crecimiento proyectado de las actividades de aviación
- ❑ Grado de aceptabilidad de los CAP
- ❑ Progreso logrado en la aplicación de los CAP
- ❑ Asistencia en curso o planificada
- ❑ Progreso logrado en la implantación del SSP

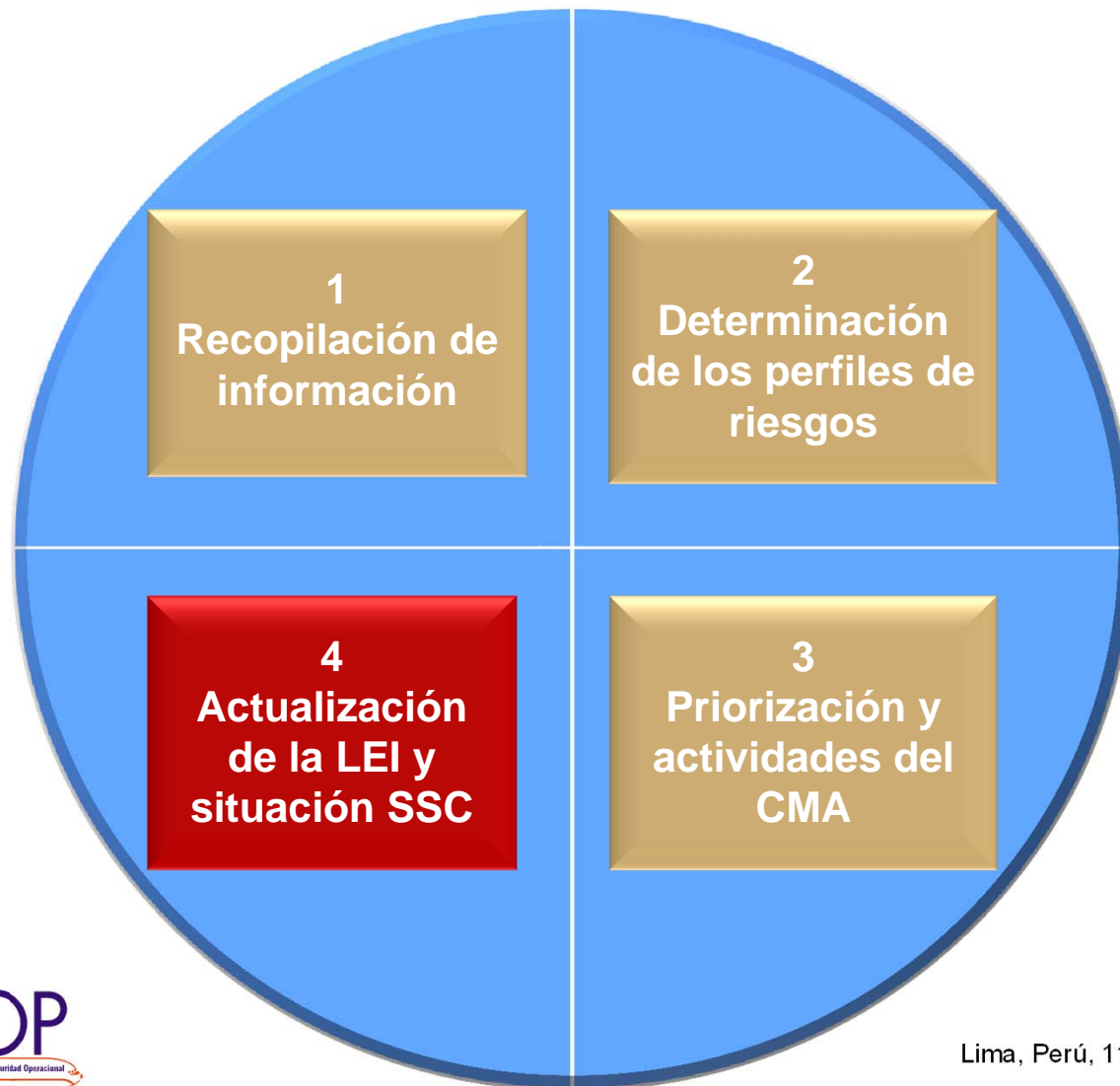
# Componentes del CMA del USOAP



# 3 Componente: Priorización y actividades del CMA del USOAP



# Componentes del CMA del USOAP



## 4 Componente: *Actualización de la falta de aplicación eficaz (LEI) y situación de los SSC*



# Marco en línea del CMA del USOAP

<https://soa.icao.int/usoap>

ICAO - OACI - ICAO  
UNITE - ١٤٣٥ - ١٤٣٦

# ICAO

 Uniting Aviation on  
Safety | Security | Environment

Español ▾ Marco del enfoque de observación continua (CMA) en línea del Programa universal de auditoría de la vigilancia de la seguridad operacional (USOAP) (conexión). conexión

En cumplimiento de la Resolución A37-5 de la Asamblea, se ha desarrollado este sitio web para proporcionar a todos los Estados contratantes acceso al marco del CMA en línea a fin de:

1. completar y mantener actualizado el Cuestionario de actividades aeronáuticas del Estado (SAAQ);
2. completar y mantener actualizadas las Listas de verificación del cumplimiento (CCs) por medio del sistema de notificación electrónica de diferencias (EFOD);
3. completar y mantener actualizados los cuestionarios de los protocolos del CMA del USOAP;
4. completar y mantener actualizados los Planes de medidas correctivas (CAPs) del Estado;
5. responder a las solicitudes de información obligatoria (MIR); y
6. tener acceso a toda la información relacionada con la seguridad operacional generada en el marco de las actividades del CMA del USOAP.

**Login**

User ID:

Password:

OK



NOTE: The 2012 Annex Amendments are now available in the Compliance Checklist EFOD system.

© 2011 ICAO, All Rights Reserved

# Marco en línea del CMA del USOAP (Cont.)

**STATE OPTIONS**

(Select a State)

<b>Manage MOU</b> 	<b>Manage State Profile</b> 	<b>Manage CCs / EFOD</b> 	<b>E-Supplements</b> 
<b>Manage SAAQ</b> 	<b>Manage CAPs</b> 	<b>USOAP Reports</b> 	<b>USOAP Live Charts</b> 
<b>Significant Safety Concerns</b> 	<b>Tutorials &amp; Help</b> 	<b>Feedback</b> 	<b>Access Control</b> 
<b>CMA Library</b> 	<b>Manage F&amp;Rs</b> 	<b>Manage PQs</b> 	<b>Manage MIR</b> 

# MIR

Una MIR se genera cuando:

No se han presentado los SAAQ, CCs o PQ o han perdido vigencia o contienen información contradictoria

No se han presentado los CAP o no se mantienen actualizados

La información recopilada durante una actividad de la CMA no es suficiente o es inadecuada



# MIR (Cont.)

Una MIR se genera cuando (Cont.):

Se observa un cambio significativo en la organización responsable de la vigilancia de la seguridad operacional

Se ha realizado una transferencia de responsabilidades o funciones a otra autoridad

Pudiera existir una deficiencia y se requiere información adicional para fines de validación

# F & R

Se utilizan para notificar al Estado las deficiencias detectadas, cuando:

- No ha respondido de manera aceptable a una MIR.
- Hay evidencia que existe una deficiencia en el Estado.

Están relacionadas con uno o más de los ocho CE e indican que en el Estado existe una falta de:

- Conformidad con el Convenio.
- Aplicación de los SARPS y PANS.
- Aplicación de textos de orientación y prácticas pertinentes

# F & R (cont.)

APPENDIX 1-1-02  
FINDINGS AND RECOMMENDATIONS RELATED TO  
PRIMARY AVIATION LEGISLATION AND CIVIL AVIATION REGULATIONS

**Estado  
auditado**

**Núm. de F y R**

Auditee: **Auditland**      LEG02 1.027; 4.107; 8.099;

Audit Period: 18-02-2009 - 25-02-2009

**Documento  
de referencia**

**PQ  
no satisfactorias**

**DOCUMENT REFERENCE:**  
Refer to Doc 9735, Appendix F for the document reference(s) associated with the protocol questions identified in this finding.

**Fechas de  
actividad CMA**

**Constatación**

CE-1	CE-2 X	CE-3	CE-4	CE-5 X	CE-6 X	CE-7	CE-8
------	--------	------	------	--------	--------	------	------

**FINDING:**  
Auditland's legislative provisions provide for the issuance of exemptions, which have also been issued in practice without having established the corresponding policy and procedures.

**RECOMMENDATION:**  
Auditland should:

- 1) establish a policy and develop and implement procedures for the issuance of exemptions and corresponding limitations; and
- 2) develop a mechanism for ensuring that exemptions are systematically recorded.

**Elementos  
críticos  
pertinentes**

**Recomendación**

# SSC

Un SSC se genera cuando:

Un Estado no aborda una F y R formulada con anterioridad

Existen pruebas e información que indican un posible SSC en un Estado

# Resumen sobre los componentes del CMA del USOAP



# Fase de preparación

Responsabilidades/Tareas		Plazos por actividad (días civiles)			
OACI	Estado	ICVM	Auditorías CSA	ICVM con recuperación de costos	Auditorías de seguridad operacional
<b>Antes de iniciarse la actividad</b>					
Publicación del calendario del programa		Periódico	12 meses	La OACI y el Estado miembro convendrán en las fechas y el calendario de las ICVM con recuperación de costos, caso por caso.	La OACI y el Estado miembro convendrán en las fechas y el calendario de las auditorías de la seguridad operacional, caso por caso.
Carta de notificación de la actividad CMA a los Estados		120 días antes de iniciarse la actividad <i>in situ</i>			
	Acuse de recibo de la carta de notificación y confirmación de la actividad CMA	30 días después de recibir la carta de notificación			
Confirmación del alcance de la actividad		90 días antes de iniciarse la actividad <i>in situ</i>	120 días antes de iniciarse la actividad <i>in situ</i>		

## Fase de preparación (Cont.)

Responsabilidades/Tareas		Plazos por actividad (días civiles)			
OACI	Estado	ICVM	Auditorías CSA	ICVM con recuperación de costos	Auditorías de seguridad operacional
<b>Antes de iniciarse la actividad (cont.)</b>					
	Presentación sobre progreso de aplicación del CAP	90 días antes de iniciarse la actividad <i>in situ</i>	N/A	La OACI y el Estado miembro convendrán en las fechas y el calendario de las ICVM con recuperación de costos, caso por caso.	La OACI y el Estado miembro convendrán en las fechas y el calendario de las auditorías de la seguridad operacional, caso por caso.
Plazo para cambiar la actividad programada		60 días antes de iniciarse la actividad <i>in situ</i>	90 días antes de iniciarse la actividad <i>in situ</i>		
Solicitudes de liberación de auditores y expertos adscritos a corto plazo		60 días antes de iniciarse la actividad <i>in situ</i>	90 días antes de iniciarse la actividad <i>in situ</i>		
Preparación del plan de misión (incluida la notificación de la composición del equipo a los Estados)		45 días antes de iniciarse la actividad <i>in situ</i>			

# Fase de validación y preparación del informe

Responsabilidades/Tareas		Plazos por actividad (días civiles)			
OACI	Estado	ICVM	Auditorías CSA	ICVM con recuperación de costos	Auditorías de seguridad operacional
<b>Al concluir la actividad</b>					
Notificación por escrito de SSC al Estado		15 días después del último día de la actividad <i>in situ</i>			
Envío del proyecto de informe al Estado		90 días después del último día de la actividad <i>in situ</i>			
	Observaciones sobre el proyecto de informe	45 días después de recibir el proyecto de informe			
Publicación del informe final		30 días después de recibir las observaciones del Estado			
Traducción del informe		Plazo más largo, según corresponda			
	Presentación del CAP	45 días después de publicar las F&R en línea o notificación mediante el proyecto de informe			



# ICAO

Uniting Aviation on

Safety | Security | Environment



# Abreviaturas

<b>CAP</b>	Plan de medidas correctivas
<b>CBT</b>	Instrucción basada en computadora
<b>CC</b>	Lista de verificación del cumplimiento
<b>CE</b>	Elemento crítico
<b>CMA</b>	Enfoque de observación continua
<b>CMO</b>	Sección de observación continua y vigilancia
<b>CSA</b>	Enfoque sistémico global
<b>EFOD</b>	Notificación electrónica de diferencias
<b>EID</b>	Fecha de implementación estimada
<b>F&amp;R</b>	Constatación y recomendación
<b>iSTARS</b>	Sistema integrado de análisis y notificación de tendencias de seguridad operacional
<b>ICVM</b>	Misión de validación coordinada de la OACI

## Abreviaturas (Cont.)

<b>LEI</b>	Falta de aplicación eficaz
<b>MIR</b>	Petición (solicitud) de información obligatoria
<b>MOU</b>	Memorando de acuerdo
<b>NCMC</b>	Coordinador nacional de la observación continua
<b>PH</b>	Titular de portafolio
<b>PQ</b>	Pregunta del protocolo
<b>RO</b>	Oficina regional
<b>OJT</b>	Instrucción práctica en el puesto de trabajo
<b>SAAQ</b>	Cuestionario de actividades aeronáuticas del Estado
<b>SAST</b>	Instrumentos de seguridad operacional de la aviación del Estado
<b>SSC</b>	Problema significativo de seguridad operacional
<b>USOAP</b>	Programa universal de auditoría de la vigilancia de la seguridad operacional



## *Preguntas por favor*



Lima, Perú, 11 al 12 de octubre de 2012

**Marcelo Ureña Logroño**  
*Oficial Regional de Seguridad Operacional*  
*Oficina Regional Sudamericana de la OACI*  
*murena@lima.icao.int*



Lima, Perú, 11 al 12 de octubre de 2012